نبذة عن كتّاب بيروت39
BEIRUT39 WRITERS' BIOGRAPHIES

Beirut 39
بيروت
39 writers under 39

أحمد سعداوي. ولد في بغداد، العراق عام 1973. هو روائي وشاعر ورسّام وصحفي عراقي. عمل ككاتب ومبرمج رأي في العديد من الصحف والمجلات والمؤسسات الصحفية المحلية. عمل مراسلاً لقناة "إن بي سي" في بغداد بين عامي 2005 و 2007. يعمل حالياً في كتابة الأفلام الوثائقية وإعداد البرامج التلفزيونية وكتابة السيناريو في بغداد. هو يُعرف حالياً على برنامج تلفزيوني على قناة الحرة. ينشر عموداً لغاتها أسبوعياً في صحيفة الصباح الجديد البغدادية. لقد أصدر أربع مجموعات شعرية وله روايتان "أبلد الجميل" التي صدرت في بغداد عام 2004 و"أنه يحلم، أو يلعب، أو يموت" الصادرة عن دار المدى في دمشق عام 2008. عاد على الجائزة الأولى في فرع الرواية بمسابقة الصدى الإماراتية بدبي 2005 عن روايته "أبلد الجميل".

Ahmad Saadawi was born in Baghdad, Iraq, in 1973. He is an Iraqi novelist, poet, painter and journalist. He was a reporter for several newspapers, magazines and local press institutions. He was a correspondent for the BBC in Baghdad from 2005 till 2007. He is a TV show producer and a documentary script writer. He is currently the director of a TV show on the "Hurra" Satellite TV station. He publishes a weekly cultural column in the Iraq newspaper "Al Sabah Al Jadid". He has published four books of poetry. He also released two novels entitled "Al Balad Al Jamil" (Beautiful Country,in Baghdad in 2004) and "Inahou Yahlom aw Yal'ab aw Yamout" (He is Either Dreaming or Playing or Dying,published by "Dar Al Mada" in Damascus, 2008). He won the first prize in Al Sada literary competition in Dubai in 2005 for his novel "Beautiful Country."

أحمد يماني هو شاعر ومترجم مصري مقيم في مدريد. ولد في القاهرة عام 1970. حصل على دبلوم الدراسات العليا DEA من جامعة كومبلوتينسي في مدريد عام 2008. بدأ في نشر قصائده منذ عام 1989 في المجلات والجرائد الأدبية في العالم العربي. حصل في عام 1991 على الجائزة الأولى في مسابقة رامبو التي نظمتها مجلة "إيماج" بذكرى مرور مائة عام على وفاة الشاعر آرثر رامبو. صدرت له أربعة دواوين شعرية: "شرارع الأيوس" 1995، "تحت شجرة المدائن" 1998، "وردات في الخرّاب" دار ميريت القاهرة 2000، "لدائن مباطنة" ميريت القاهرة 2008. هو يعمل حالياً على إنجاز أطروحة الدكتوراه.

Ahmad Yamani is an Egyptian poet and translator living in Madrid. He was born in Cairo in 1970. He earned his post-graduate diploma from Complutense University of Madrid in 2008. In 1989,Yamani started publishing his poems in literary magazines and newspapers around the Arab world. In 1991, he won the first prize in Rimbaud contest that was organized by "Ibdaa" magazine on the occasion of the centenary of Arthur Rimbaud's death. He released four collections of poetry: "Chawari El Abiad" (White streets,1995), "Tahta chajarat al Aila" (Beneath the family tree, 1998), "Wardat fi Ra's" (Flowers on the head, published by "Dar Merit", Cairo in 2001) and "Amaken Khatifa" (Wrong places, published by "Dar Merit", Cairo in 2008). He's currently working on his PhD.

إسلام سمخان ولد في بغداد عام 1981. تلقى تعليمه في مدارس وجامعات الأردن ويعمل حالياً محرراً ومعدّاً للقسم الثقافي في جريدة "العرب اليوم" اليومية. أصدر أول ديوان له عام 2008 بعنوان "برشاقة ظل" وتم تكفيره وملاحقته أمنياً وقضائياً بتهمة الإساءة للأديان. الشاعر يستعد الآن أيضاً للإستئناف أو لتنفيذ الحكم الصادر بحقه وهو السجن لمدة عام وتسديد غرامة 15 الف دولار. صدرت له مجموعة شعرية بعنوان "لمن تحمل الوردة؟" التي ترجمتها فلتمينا كولومبو إلى اللغة الإيطالية.

Islam Samhan was born in Al Zarqa city in Jordan on June 11th, 1981. He studied in Jordan and is currently editor and chief editor of the cultural section of the daily newspaper "Al Arab Al Yawm". Shortly after he published his first collection of poetry "Bi Rachaat Al Zel" (Lightheartedness) in 2008; he was accused of blasphemy and was sued for offending religions.The poet is still awaiting the court's decision in this regard.It shall decide to either accept the appeal or to sentence him to serve one year in jail and pay a fine of 15 thousand dollars. He published a collection of poetry "Li man Tahmal Al warda?" (A flower for whom?) translated into Italian by Valentina Colombo.

باسم الأنصاري ولد في بغداد عام 1970. حصل عام 1994 على بكالوريوس في إدارة الأعمال من جامعة المستنصرية في بغداد. بدأ نشر نتاجه الأدبي منذ بداية التسعينات في الصحف والمجلات العراقية والعربية. صدرت له مسرحية شعرية بعنوان "رجل الصفصاف" في بغداد عام 1997. وقد صدر ديوانه الأول "ترانيم ابن أدم" في دمشق عام 2007 يقيم في الدنمارك منذ العام 1999.

Basim Alansar was born in Baghdad in Iraq in 1970. In 1994, he earned his BA in Business from the University of Mustansiriyah in Baghdad. He started publishing his literary works in the early 1990's in Iraq and Arab newspapers and magazines. In 1997, he released a play in verse entitled "Rajol Al Safsaf" (The Man of the Willows) in Baghdad. In 2007, he published in Damascus his first collection of poetry "Taranim Ibn Adam" (The hymns of the Son of Adam). Since 1998,Alansar has been living in Denmark.

جمانة حداد. ولدت في بيروت في العام 1970. هي شاعرة ومترجمة وصحافية لبنانية ومحرّرة القسم الثقافي في جريدة النهار اللبنانية، ومديرة إدارية لمجلّة الدوحة العربية ورئيسة تحريرها منذ 2006. "جسد" المتخصصة في آداب الجسد وفنونه. منذ العام 1995 أصدرت تسع مجموعات شعرية، وتلها في الترجمة: "أصدقاء الظلّ" (شعر بالإنجليزية لأمانديو سيمارتيز) 2002. عن المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت) و"بيروت عندما كانت مجنونة" (رواية بالإنجليزية للكاتب انطونيو فيورتي) 2003. عن دار النهار للنشر، بيروت) و"سجود الوحش وسنكون له" (مختارات شعرية لأمانديو فيورتي، "الفن العظيم" (أنطولوجيا الشعر اللبناني الحديث بالإسبانية) عام 2007. عن دار النهار للنشر والدار العربية للعلوم، بيروت). وتنكر من بين أعمالها: "وقت لحلم" 1995 و"دعوة إلى عشاء سرّي" عام 1998 و"لم أرتكب ما يكفي" عام 2003 و"عودة ليليت" عام 2004 و"حوار مع كتاب دولبين" عام 2006. نالت جائزة الصحافة العربية في دبي عام 2006 وحازت على جائزة بلا حدود ميتربوليس الهادي بن شاهر للأدب العربي للعام 2010 التي ستقدمها في حفل خاص في نيسان في لوكارنو.

Joumana Haddad was born in Beirut in 1970. She is a Lebanese poet, translator and journalist. She is the chief editor of the cultural section of the Lebanese newspaper "An Nahar", the administrator of the JHEAP prize (the "Arab Booker") and the editor-in-chief of Jasad magazine, a controversial Arabic magazine specialized in the literature and arts of the body.Since 1995, she has published nine collections of poetry. She also translated several books: from Italian, the poetry of Emmanuel Minarito "Touches of Shadow" (published by the Arab Institute for studies and publication, Beirut, 2002), the novel of Antonio Ferrari "When Beirut was Insane" (published by "Dar Al Nahar" for publication, Beirut, 2003), in addition to a modern Lebanese anthology in Spanish "Death will Come and It will Have Your Eyes: Anthology of 150 Poets Who Committed Suicide in the 20th Century" (published by "Dar Al Nahar for publication" and "Dar Al Arabiah lil Ouloum" Beirut, 2007).She won the "Arab press Award" in Dubai in 2006. She released several collections of poetry including:Time for a Dream (1995), Invitation to a Secret Feast (1998), I did Not Sin Enough (2003), Lilith's Return (2004), Conversations with International Writers, (2006). She has been recently awarded with the "2010 Blue Metropolis Al Midjab Bin Shaher Arab Literary Prize", which she will be receiving in April in Montreal.

جنين العفري. هو كاتب وطبيب سوري. من مؤلفيه الخاصة: "ديازيبام" عام 2000، و"الوحز" عام 2005، و"المعلقة الأخيرة" عام 2009 من دار الإنتشار العربي في بيروت بالإضافة إلى مجموعته القصصية التي نشرت عام 2009 بعنوان "نوافذ وأبعلبة وأشياء أخرى". حاصل على وسام السلطان قابوس للآداب والفنون عام 2007. هو يعمل في مسقط ويعمل طبيباً في مستشفى.

Hussein Al Abri is a Omani writer and doctor. He was born in 1972 in Oman. Since 2000 he has published 3 novels: "Diaziban" (2000), "Al Wakhez" (The Sting, 2005) and "Al Moalaka Al Akhira" (The Last Poem, published by "Dar Al Intichar Al Arabi", Beirut, 2006) in addition to a collection of short stories "Nawafez wa Aghtia wa Achyа'a Oukhra" (Windows, Covers and Other Stuff, 2003). He won the Sultan Qabus medal for literature and arts in 2007.He lives in Muscat and works as a doctor at a hospital.

حسين جلعاد. ولد في مدينة إربد، الأردن عام 1970. هو شاعر وصحفي أردني. يعمل محرّراً صحفياً في شبكة الجزيرة الفضائية في الدوحة قطر. عمل سابقاً محرراً ثقافياً في صحيفتي "العرب اليوم" و"الرأي" الأردنيتين. راسل عدداً من الصحف العربية مثل القدس العربي في لندن. صدر له مجموعة شعرية بعنوان "العالمي يصلب دائماً" عن دار أزمنة في عمان الأردن عام 1999، و"كما يفتح الأنبياء" نشر عن المؤسسة العربية للدراسات والنشر في بيروت عام 2007. يعمل صحافياً منذ العام 1999. كما أنه يكتب حالياً في صحيفة "الغد" في بيروت.

Hussein Jelaad was born in Irbid city in Jordan in 1970. He is a Jordanian poet and journalist. He is an editor at Al Jazira TV channel in Doha. He was the editor of the cultural section of the Jordanian newspapers "Al Arab Al Yawm" and "Al Ra'y". He has written for several Arab newspapers such as "Al Quds Al Arabi" in London. In 1999, he has published a book of poetry entitled "Eternal Crucifixion of the Prominent" (published by "Dar Amina" in Amman,Jordan in 1999) and "As Prophets Used to Do" (published by the Arab Institute for studies and publication, Beirut in 2007). He is a journalist since 1999, and is currently the editor of the cultural supplement Al-Ra'y Arabic Daily newspaper, and works as a freelance journalist for An-Nahar newspaper in Lebanon.

حمدي الجزار. هو روائي وقاص مصري. ولد عام 1970 في القاهرة في مصر. حصل على الإجازة في الفلسفة من جامعة القاهرة عام 1992. أصدر روايتين بعد أن كتب عدداً من القصص القصيرة. روايته الأولى بعنوان "سحر أسود" صادرة عن دار ميريت في طبعتين هامتين عام 2005 و2007 فيما الطبعة الثالثة منها صادرة عن "دار الدار" عام 2007. وقد نالت جائزة مؤسسة ساويرس للآداب المصري لذلك العام 2006. ثم صدرت بالإنكليزية من مطبوعات الجامعة الأميركية في القاهرة عام 2008 عن "دار الدار". نشرت نصوصه في مجلات أدبية بارزة مثل باتيهال في لندن، وتريكوأتراني في شيكاغو. شارك حمدي الجزار في برنامج الكتابة الدولية "International Writing Program" في جامعة "آيوا" في الولايات المتحدة الأمريكية. يعمل مطوّراً على مركز أبحاث القناة الفضائية في التلفزيون المصري.

Hamdy El-Gazzar is an Egyptian writer and novelist. He was born in 1970 in Cairo in Egypt. He earned his BA in Philosophy from Cairo University in 1992.After publishing numerous short stories, he published two novels. His first one, "Sihir Aswad", (Black Magic) was printed by "Dar Merit" in two editions (2005 and 2007).This third one was released by "Dar El Dar" in 2007. It was awarded the Sawiris Foundation Prize for Egyptian Literature in 2006. It was translated into English by AUC press in Cairo in 2007. In 2008, "Dar El Dar" published his second novel. His texts were published in prominent literary magazines, such as "Banipal" in London and "Triquarterly" in Chicago. He participated in the International Writing Program at Iowa University in the USA. He is the director of the research center at the cultural Egyptian TV channel.

ديمة ونوس. ولدت في دمشق، سوريا عام 1982 ودرست الأدب الفرنسي في جامعة دمشق. كتبت في الصحافة العربية كـ "السفير" و"الأخبار" في بيروت، مقالات عدة في شتى المجالات. ترجمت لها مجموعة قصصية بعنوان "الجانب الآخر" عن المركز الثقافي العربي عام 2008. حازت على جائزة أبو القاسم الشابي عن الرواية التي شاركت بكتابة تحقيق في الطبعة الجديدة لكتاب "النقد الثقافي بعد الهزيمة" للمفكر صادق جلال العظم الذي أصدره إبن ممدوح عدوان للنشر والتوزيع في العام 2007 في العام 2008 صدرت روايتها الأولى "كرسي" عن دار الآداب البيروتية. تعمل حالياً معدة ومقدمة للبرنامج الثقافي "الضواء الدمية" في قناة "السطرة".

Dima Wannous was born in Damascus in 1982. She studied French literature at Damascus University. She has written several cultural and political articles in Arab newspapers such as "Al Safir" and "Al Akhbar" in Beirut. She worked as a journalist trainer for many years. In 2007, she released a collection of short stories entitled "Tilfaat" (Details,published by "Dar El Mada"). She was the co-author of a review of the novel "Nihayat al Sadat" (End of Sadat) and the book "Al Nakd al Ziati Bid'al Hazima" (Self criticism after the defeat,published by "Dar Mamdouh Adwan" for publication and distribution" in 2007). In 2008, she published her first novel, "Kours" (A Chair,published by "Dar Al Adab" in Beirut). She worked as a journalist for many years. In 2007, she released a collection of short stories entitled "Tilfaat" (Details,published by "Dar El Mada"). She was the co-author of a review of the novel "Nihayat al Sadat" (End of Sadat) and the book "Al Nakd al Ziati Bid'al Hazima" (Self criticism after the defeat,published by "Dar Mamdouh Adwan" for publication and distribution" in 2007). In 2008, she published her first novel, "Kours" (A Chair,published by "Dar Al Adab" in Beirut). She worked as a journalist for many years.

باسم العفري هو كاتب وشاعر سوري مقيم في مدريد. ولد في مدينة اللاذقية في سوريا عام 1974. حصل على أجازة في اللغة العربية وآدابها من جامعة الملك خالد في أبها عام 1997. بعد كتابه الأول "النوبات" وهو مجموعة نصوص أدبية صدرت في العام 2005. أصدر ثانية روايته الأولى الشهيرة "الإرهابي 20" عام 2006 عن دار المدى. ثم أتبعها بعملين شعريين هما "الهبّات" عن دار هاوي عام 2008، و"كتاب الوحدة" عن الآداب بيروت 2009. يكتب في صحيفة "الوطن" السعودية منذ العام 2001.

Abdullah Thabit was born in 1973 in the Saudi city of Abha. He earned his BA in Arabic language and literature from King Khalid University in Abha in 1997. He released in 2005 his first book "Nawbat", a collection of literary texts and in 2006 his first famous novel "Al Irhabi 20" (The 20th Terrorist,published by "Dar Al Mada"). He wrote two collections of poetry: "Al-Nattat" (She distracted you,published by "Dar Tawa" in 2008) and "Kitab Al Wahda" (the book of melancholy,published by "Dar Al Adab", Beirut in 2009). He has been writing in the Saudi newspaper "Al Watan" since 2001.

عبد الله الطايع. ولد في الرباط، المغرب سنة 1973ولد عائلة فقيرة. عاش في مدينة سلا لغاية سنة 1998. درس الأدب الفرنسي في جامعة محمد الخامس. كما درس لمدة سنة في جيوبورغ في Bard College. صدرت مجموعة رواياته عن دار النشر الفرنسية المعروفة "دو سوي ومن بينها "الحمير الطريق" في عام 2005 و"جيش الانقاذ" في عام 2006 و"كآبة عربية" عام 2008. ترجمت أعماله إلى عدة لغات رشح مرتين إلى جائزة "Le Renaudot" الفرنسية في سنة 2007 كتب مع السناريست "Luis Gardel" سيناريو فيلم "La Soniora" . عبد الله الطايع هو أول كاتب مغربي عربي يعلن عن مثليته الجنسية في كتبه وفي الصحافة والإعلام. يقيم في باريس منذ عشر سنوات.

Abdellah Taïa was born in Rabat, Morocco in 1973 in a poor family.He lived in the city of Salé until 1998. He studied French literature at Mohammad 5 University and spent one year in Bard College in New York. Most of his novels were published by the well-known publishing house "Editions du Seuil" including "Ahmar Tarbouch" (Le Rouge du Tarbouche, 2005), "Jaych Al Inkiz" (L'Armée du Salut, 2006) and "Ka'ida Arabia" (Une Mélancolie Arabe, 2008). His works were translated into several languages. He was nominated twice for the prestigious French literary Prize "Le Renaudot". In 2007, he co-wrote along with the scenarist Luis Gardel the script of "La Soniora" movie. Abdellah Taia is the first Moroccan and Arab writer to declare publicly his homosexuality in his books, in the press and the media. He currently lives in Paris.

عدنية شبلي. كاتبة فلسطينية من مواليد العام 1974. نشرت العديد من النصوص في دورية "الكرمل" الصادرة في رام الله. ومجلة "الآداب" في بيروت إضافة إلى مجلّات أخرى. قد ترجمت الكثير من هذه النصوص إلى الإنكليزية والفرنسية والألمانية ضمن روايتها الأولى "مساس" عن دار الآداب في بيروت في العام 2002 وروايتها الثانية "كلنا بعيد بذات المقدار عن العبير" عن دار الآداب في بيروت أيضاً. وكانت هاتان الروايتان قد حازتا في العامي 2001 و 2003 على جائزة الرواية في مسابقة الكاتب الشاب، المقدمة من مؤسسة عبد المحسن القطان في فلسطين. تعمل شبلي حالياً على إنهاء أطروحة الدكتوراه في الدراسات الإعلامية والثقافية في جامعة شرق لندن وهي محاضرة في مدرسة النظرية النقدية والدراسات الثقافية في جامعة نوتنغهام.

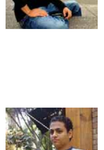
Adania Shibli is a Palestinian writer. She was born in Palestine in 1974.She published several texts in "Al Karmel" magazine in Ramallah and in "Al Adaab" magazine in Beirut. She translated several of these texts into English, French and German. She has been awarded twice Al-Qattan Foundation's Young Writer Award in 2001 and 2003 in Palestine for her first novel "Massas" (Touch, published by "Al-Adaab". Beirut, 2002) and her second novel "Kulluna Ba'eed Bethat al Migdar 'an al Hub" (We are All Equally Far from Love, published by "Al-Adaab", Beirut 2004). She also published short stories and essays in literary magazines, such as Ramallah's "Al-Karmel", the literari literary periodicals "Al-Adaab" and "Zawaya", and Alexandria's "Ankerah". Shibli is currently finishing her Ph.D. in media and cultural studies at the University of East London, and works as a lecturer at the Cultural Studies Center for Critical Theory at the University of Nottingham.

رضا جابر. ولد في مدينة بورت توس عام 1972. حاز على بكالوريوس العلوم في الفيزياء من الجامعة الأميركية في بيروت سنة 1993. هو محرر الملحق الثقافي الاسبوعي "آفاق" في جريدة الحياة منذ سنة 2001. صدرت رواية الأولى "سيد العتبة" عام 1992وحصلت على جائزة نجاة الناقد للرواية في 1992. منذ ذلك الوقت أصدر 15 رواية منها "خاتي أسود" 1995 و"الطب روزلي في الدراج" عام 1997 و"يوسف الإنجليزي" عام 1999 و"رحلة الغرناطي" عام 2000 التي صدرت باللغة الألمانية في برلين عام 2005 و "بيروت مدينة العالم" – الجزء الأول، عام 2003، و"بيروتيس مدينة تحت الأرض" عام 2005 التي ترجمت إلى اللغة الفرنسية وصدرت عام 2009 عن دار غاليمار و"بيروت مدينة العالم" – الجزء الثاني، عام 2005، و"بيروت مدينة العالم" – الجزء الثالث عام 2007، و"الاعترافات" عام 2008 ورواية الأخيرة التي صدرت عام 2009 بعنوان "أميركا". يعتبر ربيع جابر أحد أكثر الروائيين الشباب موهبة.

Rabih Jaber was born in Beirut in 1972. In 1993,he earned his BS in physics from The American University of Beirut. Since 2001, he is the editor of the weekly cultural supplement "Afaq" of "Al-Hayat" daily newspaper. In 1992, he released his first novel "Sayed El Atma" (The Master of Obscurity) which won the prize of the critical magazine for novel. Since then, he has published 16 novels including "Chay Awaad" (Black tea, 1995), "Ralf Rizkallah fil mer'at" (Ralf Rizkallah in the Mirror, 1997), "Youssef El Ingliz" (Youssef the English, 1999), "Rehlat Al Gharnati" (Al Gharnati journey, 2002) that was translated into German and released in Berlin in 2005, "Beirut, Madinat Al Alam" (Beirut: City of the World) (first part, 2003), "Beryitus: Madina That El Ard" (2005) that was translated into French and published by Gallimard in 2009, "Beirut, Madinat Al Alam" (Beirut: City of the World) (part 2, 2005), "Beirut, Madinat Al Alam" (Beirut: City of the World) (part 3, 2007), "Itiraft" (Confessions, 2008) and America (2009).Jaber is considered as one of the most talented young novelists.

عبد الرحيم الخصار. ولد في مدينة أسفي في المغرب عام 1975. نشر قصائده في العديد من الصحف والمجلات والمواقع الإلكترونية المهمّة. أصدر عام 2004 مجموعته الشعرية الأولى "الجواد داخل الشتاء" مع تنويه من بيت الشعر المغربي. ثم أصدر مجموعة ثانية بعنوان "أنظر واكتفي بالنظر" عن دار الحرف للنشر والتوزيع في المغرب عام 2007 و"نيران صديقة" عن دار النهضة في بيروت عام 2009. ترجمت قصائده إلى عدّة لغات. يعمل مراسلاً ثقافياً لجلة صحف عربية. حاز عام 1999 على أستاذية في التعليم الثانوي. علماً أنه شارك في عدد من المهرجانات داخل المغرب وخارجها.

Abderrahim Elkhassar was born in Asfi, Morocco in 1975. He published his poems in several newspapers, magazines and on several websites. In 2004,he released his first collections of poems "Akhiran Wassala Al Chita" (The Winter Finally Arrived) that received praise from the House of Poetry in Morocco.He then published his collections of poetry "Anzor wa Aktafi bel Nazar" (Look and Only Look,published by "Dar El Harf for publication and distribution", Morocco, 2007) and "Niran Sadiqa" (Friendly Fire,published by "Dar El Nahda", Beirut, 2009).His poems were translated into several languages. He is a culture correspondent for many Arab newspapers. Since 1999,he is a Secondary school teacher.He has participated in many festivals inside and outside Morocco.



عبد الرزاق بوكبة. ولد عام 1977 في مدينة جديش شرق الجزائر. حصل على بكالوريا في الآداب عام 1996. أصدر نصوص إبداعية بعنوان "من دمّ خف سيوميه في الرمل" عن المكتبة الوطنية الجزائرية وباريز الجزائر وبيروت. ثم المكتبة الوطنية الجزائرية عام 2003 و"أجنحة لمراج الذئب الأبيض" عن دار ألفا عام 2008. عمل مستشاراً للمكتبة الوطنية من عام 2003 إلى عام 2005 ومحرراً لعدد من البرامج التلفزيونية والإذاعية. عمل على جائزة رئيس الجمهورية للشعر عام 2007 وفي الكتابة المسرحية عام 2009 "وقعة الظل" كانت رواية الأولى.

AbdelRazak Boukoba was born in ;hish village, Eastern Algeria in 1977. He earned a BA in literature in 1996. He published a collection of literary texts entitled "Man Dassa Khifa Sibawayh fi Al Ramf" (Who Had Hid Sibaweyh's Footwear in the Sand published by the National Library in Algeria and Dar Al Barzakh 2004) and "Ajniha Li Mazaj Al Zi'b Al Abyad" (Wings for the Mood of the White Wolf published by "Dar Alpha", 2008). He worked as a consultant to the National Library of Algeria in 2003 till 2005 and as an editor for the ministry of TV and radio broadcasts. He was the recipient of the President Award in Algeria for poetry in 2007 and for play writing in 2009. His first novel was entitled "Jaldat Al Zel" (The Skin of the Shadow).

زكي بيضون. ولد عام 1981 في مدينة صور في لبنان. هو شاعر ورسّام لبناني. حصل على الماجستير في الفلسفة من جامعة سان دينيس، في باريس 2007 وقدّم أطروحة بعنوان "مفهوم كانت للتلاحق". صدر له ديوانان الأول "جندي عائد من حرب البكالوريا" عن دار الانتشار العربي عام 2002. والثاني بعنوان "ملعب من الوقت التائم" عن دار النهضة في بيروت عام 2005. وفي الرسم. أقام زكي بيضون معرضه الأول عام 1995 في مركز معروف سعد الثقافي في صيدا. والثاني في صالة "زيكو" في بيروت عام 2005.

Zaki Baydoun was born in Tyre, Lebanon in 1981. He is a poet and a painter.In 2007, he earned his Master's degree in philosophy from Saint Denis University in Paris. His thesis was on "Kant's Concept of Tripartite". He released two collections of poetry "Jundi Aed men Harb El Bakaloria" (A Soldier Coming Back from Baccalaureate war,published by "Dar Al Intichar Al Arabi" in 2002) and "Malaab Min al Wakt al Na'em" (published by "Dar Al Nahda", Beirut in 2005).As a painter, Zaki Baydoun exhibited his works for the first time in 1995 in Maarouf Saad Cultural Center in Sidon and for the second time in "Zico" exhibition room in Beirut in 2003.

سامر أبو هواش. هو شاعر وروائي ومترجم فلسطيني. ولد في صيدا في جنوب لبنان عام 1972. حاز على دبلوم في الإعلام من الجامعة اللبنانية عام 1996. أصدر منذ العام 1997 ست مجموعات شعرية وثلاث روايات. وقام بترجمة ثماني روايات منها "حياة ماي" لليلا مارتل عام 2004 و"بوذا ضاحي" لهنيف قريشي عام 2006. كما ترجم الأعمال الشعرية الكاملة لوليم فوكنر وترجمت له دار الآداب عام 2009. كما عمل عام 2000 على ترجمة الشعر الأمريكي. وقد صدرت ترجماته لخمسة عشر شاعراً أمريكياً في العام 2009 بالاشتراك بين مشروع كلمة ودار النجل. يعيش منذ العام 2004 في الإمارات العربية المتحدة. حيث يعمل محرراً للكتب في هيئة أبوظبي للثقافة والتراث. ومن مؤلفاته "يوم عيد الحب" و"السعادة أو سلسلة انفجارات هزت العاصمة". كما أنه يترجم أعمال شعرية ونثرية فصلاً عن ملاحق ثقافية عربية.

Samer Abu Hawwash is a Palestinian poet, novelist and translator. He was born in 1972 in the southern Lebanese city of Sidon. He earned a degree in media from the Lebanese University in 1996.Abu Hawwash has published since 1997 six collections of poetry and three novels. He translated eight novels including "Hayat Bye" written by Lia Martel (2004) and "Buddha El Dawahi" written by Hanif Kouraychi (2006). He also translated the whole short stories of William Faulkner that were published by Dar Al Adab in 2009. He has been working since 2000 on the translation of American poetry.He released his translations for fifteen American poets in 2009 in cooperation with the "Word project" and "Dar Al Jamal". Since,2004 he lives in UAE where he is a book editor at Abu Dhabi Cultural and Heritage Council. He released several poetical works and two novels:Wujoodu Dayq al 'Ala' Sada or Silent Influence and Hazat Al Asima" (Happiness or a Slap in the Face of Explosions Rocked the Capital). He translates both poetry and prose and has contributed as well to many Arabic cultural supplements.

سمر يزبك. ولدت في مدينة حمص، سوريا عام 1975. تعمل في مجال الصحافة والإعلام. نشرت مجموعتها القصصية الأولى في دمشق عام 1999 بعنوان "بالقة بخريف" ثم الحقتها بمجموعة أخرى بعنوان "مفردات امرأة" عام 2002. اتجهت بعدها إلى كتابة الرواية فنشرت ثلاث روايات بعنوان "طفلة السماء" عام 2002 و"صلصال" عام 2005 و"رائحة القرفة" عن دار الآداب عام 2008. ثالث روايتها الثانية "الصفر". اهتماماً اعلامياً وأعيدت طباعتها 4 مرات تكتب سمر يزبك سيناريوهات ومسلسلات للتلفزيون. والجدير بالذكر أنها حازت على جائزة الأمم المتحدة عن فيلم "السماء الواطئة" كأفضل سيناريو أدبي.

Samar Yazbek was born in the city of Jabla, Syria in 1970. She works in journalism and television. She released her first collection of short stories "Bakat Kharif" (Autumn Bouquet) in Damascus in 1999 followed by her second one "Moufradat Imra'a" (Words of a Woman) in 2002. She also wrote three novels: "Tiflat Al Sama" (The Child of the Sky,2002), "Silsal" (Clay,2005) and "Ra'ihat Al Kourfa" (Cannel smell,2008),published by "Dar Al Adab". Her second novel "Clay" gained media attention and was printed four times. Samar Yazbek also writes screenplays for TV movies. Her "Low skies" won best prize for a TV screenplay in a UN competition.

عبد الغفار بن علي. ولد عام 1975 في المغرب. وجاء والي هولندا وهو في من المناصرة. وفي من الوحدة والمغربين كاتب روايته الأولى "زواج قرن البحر" عام 1996 تتحدث فيه الرواية عن الحرب على جنوب هولندي من أصل مغربي. وفي بلاده البعيد. يعيش مرض مفهوم القدر. الرواية جائزة "كيوبن لوبرجيرو". كما حصل بن علي على جائزة "ديبوس" للأدب عن روايته الثانية "المنتظر" التي نشرت في العام 2000 بعد ذلك ظهرت له روايتان "ليكن الله بخير" عام 2005 و"فلوسان وأنا" عام 2006. يكتب بن علي أيضاً مسرحيات ومقالات صحفية. نشر في عام 2005 وبالتعاون مع الموزع هيرمان أوديجين كتاباً بعنوان "المغرب يعبون هولندية 1650".

Abdelkader Benali was born in 1975 in Morocco.He moved to The Netherlands when he was 5 years old. Benali published his first novel "Zawaj Kourba El Bahr" (Wedding by the Sea,1996) when he was 21 years old. It talks about a Dutch man of Moroccan origins who returns to his country to look for the groom of his sister who ran away.He received the "Geertjan Lubberkeuper" Prize for this novel. For his second novel, "Al Mountazar" (The Long-Awaited,2002),Benali was awarded the "Libris" Literature Prize.He has since published the novels "Lyakon Al Ghad Bikhayr" (Let Tomorrow Be Fine, 2005) and Feldman and I. (2006). He also wrote two plays and two screenplays.In 2005,he published together with the historian Herman Obdeijn, "Morocco through Dutch Eyes 1605" in 2005.

محمد صلاح العزب. ولد الكاتب المصري في الدقهلية في 19 أيلول 1981. نشر العديد من النصوص في دورية "الكرمل" الصادرة في رام الله. ومجلة "الآداب" في بيروت إضافة إلى مجلّات أخرى. قد ترجمت الكثير من هذه النصوص إلى الإنكليزية والفرنسية والألمانية ضمن روايتها الأولى "مساس" عن دار الآداب في بيروت في العام 2002 وروايتها الثانية "كلنا بعيد بذات المقدار عن العبير" عن دار الآداب في بيروت أيضاً. وكانت هاتان الروايتان قد حازتا في العامي 2001 و 2003 على جائزة الرواية في مسابقة الكاتب الشاب، المقدمة من مؤسسة عبد المحسن القطان في فلسطين. تعمل شبلي حالياً على إنهاء أطروحة الدكتوراه في الدراسات الإعلامية والثقافية في جامعة شرق لندن وهي محاضرة في مدرسة النظرية النقدية والدراسات الثقافية في جامعة نوتنغهام.

Adania Shibli is a Palestinian writer. She was born in Palestine in 1974.She published several texts in "Al Karmel" magazine in Ramallah and in "Al Adaab" magazine in Beirut. She translated several of these texts into English, French and German. She has been awarded twice Al-Qattan Foundation's Young Writer Award in 2001 and 2003 in Palestine for her first novel "Massas" (Touch, published by "Al-Adaab". Beirut, 2002) and her second novel "Kulluna Ba'eed Bethat al Migdar 'an al Hub" (We are All Equally Far from Love, published by "Al-Adaab", Beirut 2004). She also published short stories and essays in literary magazines, such as Ramallah's "Al-Karmel", the literari literary periodicals "Al-Adaab" and "Zawaya", and Alexandria's "Ankerah". Shibli is currently finishing her Ph.D. in media and cultural studies at the University of East London, and works as a lecturer at the Cultural Studies Center for Critical Theory at the University of Nottingham.

علاء حليق. ولد في قرية الجش في الجليل الأعلى في العام 1974 وهو مقيم في عكا. تخرج من مدرسة كتابة السيناريو في تل أبيب. من مؤلفاته: رواية "السور" ومجموعة قصصية بعنوان "أوقات الحلبة" أصدرت في سرحية حصلت رواية ومجموعته القصصية على جائزة مؤسسة القطان للكلمات" عام 2004 ترعرعت فايزة غوين في منطقة بانتلان شمال شرق باريس. ودرست علم الاجتماع في جامعة باريس الثامنة، قبل أن تكرّس كل وقتها للكتابة وإخراج الأفلام. حققت نجاحاً في فرنسا مع بيع 360 ألف نسخة من كتبها وترجماتها في جميع أنحاء العالم. ألفت رواية "ناس بالتنو" عام 2008.

Fäïza Guène is a young writer and filmmaker. She was born in Bobigny,in the northeastern suburbs of Paris,France in 1985 to Algerian parents. She was well-known for her novels "Ghadan Kil Kif" and "Holom Min Ajli Al Bayt" that she wrote when she was 17 years old. She directed several short movies including "Nothing but Words" in 2004. She lived in Pantin, (South eastern Paris) and studied social science in Paris 8 .Then, she devoted herself to writing and directing movies. She achieved great success in France, selling over 360,000 copies of her books and translations around the world. She's also the author of "Les gens du Balto" that was released in 2008.

**منصور الصوي